

BORNÉO

ESCALE À KUALA LUMPUR

COUNTRY GUIDE



PARCE QUE VOUS ÊTES
UNIQUE...

... VOUS RÉVIEZ D'UN GUIDE
SUR MESURE



A VOUS DE JOUER !

my **petit fute**
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM

EDITION

Directeurs de collection et auteurs :

Dominique AUZIAS et Jean-Paul LABOURDETTE

Auteurs : Pauline VALLI, Maxime DRAY, Jean-Paul LABOURDETTE, Dominique AUZIAS et alter

Directeur Editorial : Stéphan SZEREMETA

Responsable Editorial Monde :

Patrick MARINGE

Rédaction Monde : Caroline MICHELOT, Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET et Talatah FAVREAU

Rédaction France : Elisabeth COL, Maurane CHEVALIER, Silvia FOLIGNO et Tony DE SOUSA

FABRICATION

Responsable Studio : Sophie LECHERTIER

assistée de Romain AUDREN

Maquette et Montage : Julie BORDES,

Sandrine MECKING, Delphine PAGANO,

Laurie PILLOIS et Noémie FERRON

Iconographie : Anne DIOT

Cartographie : Jordan EL OUARTI

WEB ET NUMERIQUE

Directeur Web : Louis GENEAU de LAMARLIERE

Chef de projet et développeurs : Nicolas

GUENIN, Cédric MAILLOUX, Florian FAZER,

Caroline LAFFAITEUR, Andrei UNGUREANU

et Nicolas VAPPEREAU

DIRECTION COMMERCIALE

Directrice des Régies : Caroline CHOLLET

Responsable Régies locales :

Michel GRANSEIGNE

Relation Clientèle : Vimla MEETOO

et Sandra RUFFIEUX

Chefs de Publicité Régie nationale :

Caroline AUBRY, François BRIANCON-

MARJOLLET, Perrine DE CARNE MARCEIN,

Caroline GENTELET et Caroline PREAU

Responsable Clientèle : Deborah LOICHT

REGIE INTERNATIONALE :

Chefs de Publicité : Jean-Marc FARAGUET,

Guillaume LABOUREUR,

assistés de Michelle MAYER

DIFFUSION ET PROMOTION

Directrice des Ventes : Bénédicte MOULET

assistée d'Aissatou DIOP et Vianney LAVERNE

Responsable des ventes : Jean-Pierre GHEZ

assisté de Nathalie GONCALVES

Relations Presse-Partenariats :

Jean-Mary MARCHAL

ADMINISTRATION

Président : Jean-Paul LABOURDETTE

Directrice Administrative et Financière :

Valérie DECOTTIGNIES

Directrice des Ressources Humaines :

Dina BOURDEAU assistée de Sandra MORAIS

Responsable informatique : Pascal LE GOFF

Comptabilité : Jeannine DEMIRDJIAN,

Christelle MANEBARD, Adrien PRIGENT

Recouvrement : Fabien BONNAN

assisté de Sandra BRIJLALL et Belinda MILLE

Standard : Jehanne AUMEUR

■ PETIT FUTE BORNÉO ■

Petit Fute a été fondé par Dominique AUZIAS. Il est édité par Les Nouvelles Editions de l'Université 18, rue des Volontaires - 75015 Paris.

☎ 01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24

Internet : www.petitfute.com

SAS au capital de 1 000 000 €

RC PARIS B 309 769 966

Couverture : Chef du village en tenue traditionnelle,

Sarawak, Bornéo

© David Kirkland-Design Pics - Photonostop

Impression : IMPRIMERIE CHIRAT -

42540 Saint-Just-la-Pendue

Dépôt légal : 31/12/2017

ISBN : 9791033171317

Pour nous contacter par email, indiquez le nom

de famille en minuscule suivi de @petitfute.com

Pour le courrier des lecteurs : info@petitfute.com

BIENVENUE À BORNÉO !

Bornéo est une destination atypique. Son nom évoque l'aventure, les tribus coupeuses de têtes, l'épopée des Rajahs blancs, la jungle, mystérieuse et sauvage. Les paysages de l'île sont à couper le souffle. On y trouve la plus haute montagne d'Asie du Sud-Est, le mont Kinabalu, qui culmine à 4 095 mètres d'altitude, des spots de plongée et des forêts coralliennes parmi les plus beaux au monde, des fleuves serpentant sur des centaines de kilomètres, des parcs nationaux inscrits au patrimoine de l'Unesco, des cascades envoûtantes, des plages de sable fréquentées uniquement par des crabes bleus et des forêts primaires, refuges de nombreuses espèces endémiques comme le nasique (singé à l'appendice nasal protubérant) ou les népenthes (fleurs carnivores). C'est principalement pour ça que vous viendrez à Bornéo. Nulle part ailleurs sur terre vous aurez la possibilité de découvrir une flore et une faune si exubérantes, à la fois fragiles et précieuses et, par-dessus tout, à portée de main. Certaines de ces espèces animales sont en voie de disparition ou fortement menacées. C'est le cas de l'éléphant nain, du pangolin, de l'orang-outan, de la *batagur borneoensis*, une tortue d'eau douce dont il ne reste que quelques milliers d'individus. Vous apprécierez ainsi le travail de ceux qui se battent à longueur d'année pour la préservation de ces espèces. Bornéo, c'est aussi un melting-pot d'une vingtaine de millions d'habitants, des Indonésiens, des Malais, des Brunéiens, des Chinois, des Indiens, des Philippins et des tribus dayak, (Iban, Bidayu, Kayan, Orang Ulu, Bajau, Murut, Kadazandusum, Ngaju...) aux cultures si riches. Vous serez surpris par l'hospitalité de ces populations, fières de leurs origines et de leurs traditions. Les amoureux de nature, d'ethnologie, de cuisine trouveront leur bonheur. Les sportifs s'adonneront aux joies de l'escalade, de la plongée, du trek en forêt ou de la spéléologie dans des décors inoubliables. C'est à Bornéo que l'aventure se vit. L'un des derniers endroits sur Terre où ce mot a encore du sens !

L'équipe de rédaction

Remerciements. A mes proches, Perrine, Clementine, Jamie et toutes les personnes qui m'ont aidée dans cette aventure fabuleuse. Un spécial merci à Lionel.



IMPRIMÉ EN FRANCE

SOMMAIRE

■ INVITATION AU VOYAGE ■

Les plus de Bornéo	7
Fiche technique	8
Idées de séjour	12
Comment partir ?	15

■ DÉCOUVERTE ■

Bornéo en 20 mots-clefs	28
Survol de Bornéo	32
Histoire	37
Politique et économie	42
Population et langues	46
Mode de vie	50
Arts et culture	52
Festivités	58
Cuisine locale	61
Jeux, loisirs et sports	64
Enfants du pays	65

■ KUALA LUMPUR & L'ÉTAT DE SELANGOR ■

Kuala Lumpur	68
État de Selangor	103

■ BORNÉO ■

État du Sarawak (Malaisie)	114
Kuching	114
Kampung Annah Rais	128
Parc national de Kubah	129
Semenggoh Rehabilitation Center	130
Parc national de Bako	130
Parc national de Gunung Gading	134
Parc national de Batang Ai	138
Parc national de Similajau	140
Miri	141
Parc national de Lambir Hills	143
Parc national de Niah	144
Parc national de Gunung Mulu	145
Kelabit Highlands	149
État de Sabah (Malaisie)	151
Kota Kinabalu	151
Tuaran	161
Kota Belud	162
Parc national de Pulau Tiga	162
Parc national de Tunku Abdul Rahman	162
Parc national de Kinabalu	163
Parc national de Crocker Range	168
Sepilok Orang Utan Sanctuary	171
Parc national de Turtle Island	174
Parc national des Kinabatangan Wetlands	174
Lahad Datu	175
Zone protégée de la vallée du Danum	176
Parc national de Tawau Hills	178
Semporna	178

© STÉPHAN SZEMETA



Marché alimentaire de Serian.

REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES

★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★★ INOUBLIABLE



Passerelle de bambou à Kuching.

Archipel de Semporna..... 180

Pulau Matakong.....	180
Pulau Kapalai.....	180
Pulau Mabul	181
Pulau Sipadan	182

Brunei..... 184

Bandar Seri Begawan	184
Environs de Bandar Seri Begawan	196
Muara.....	196
Bangar	197
Tutong	198
Belait.....	198

Kalimantan (Indonésie)..... 199

Kalimantan Barat.....	199
Pontianak.....	199
Singkawang	202

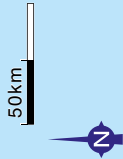
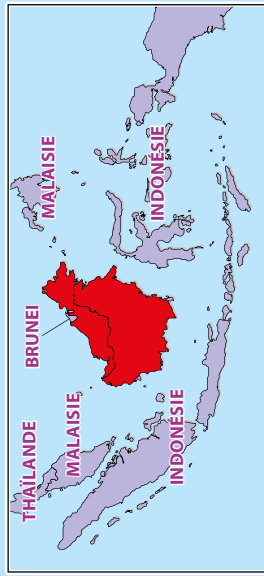
Sintang.....	204
Pemangkat.....	204
Kalimantan Tengah	204
Palangkaraya	204
Kalimantan Selatan.....	206
Banjarmasin	206
Kalimantan Timur	208
Balikpapan	208
Samarinda.....	210

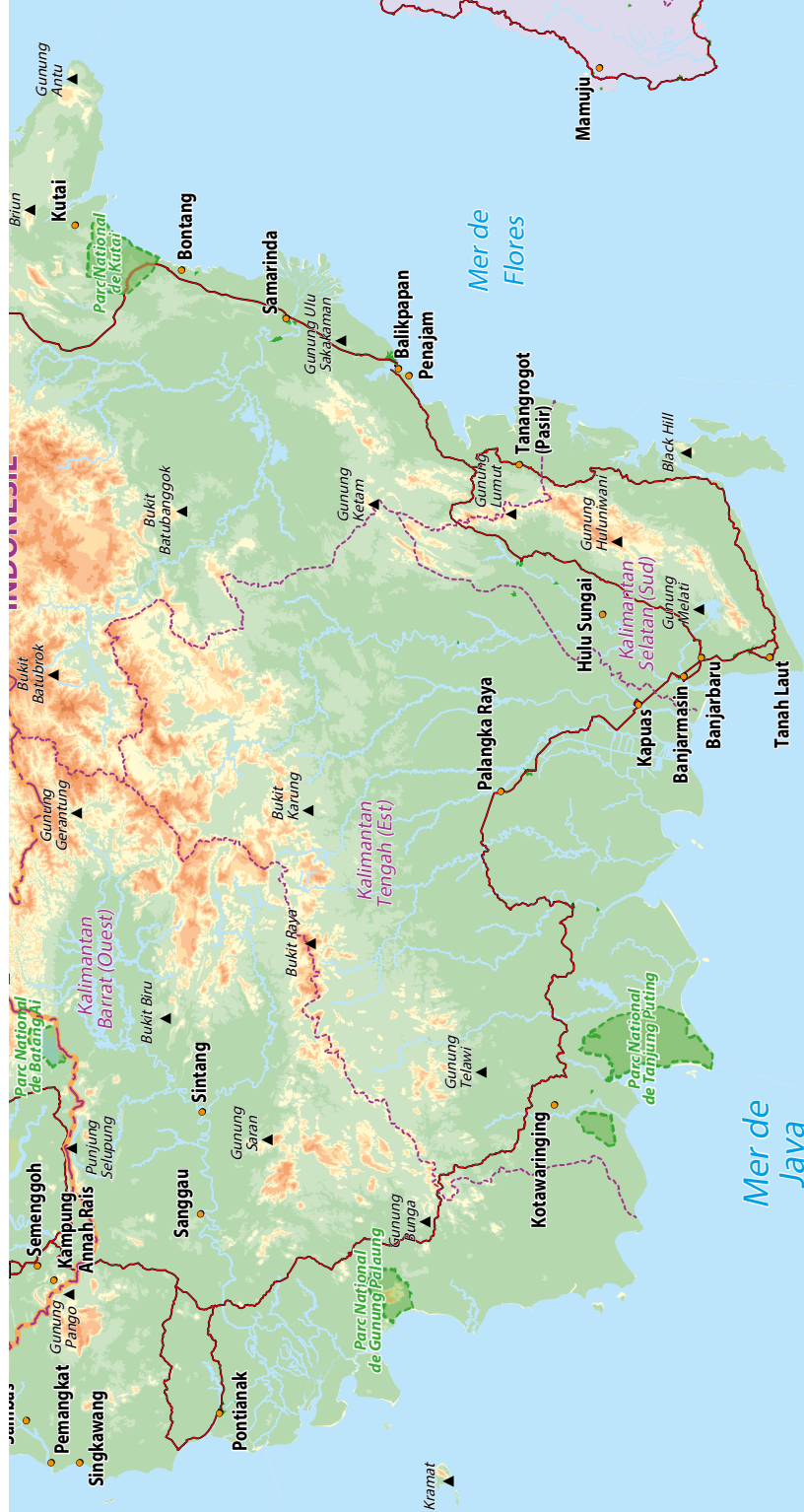
■ PENSE FUTÉ ■

Pense futé	214
S'informe	231
Rester	237
Index	239

Mise en garde

Malgré tous nos efforts pour vous offrir le meilleur guide possible, vous trouverez sans aucun doute des coquilles. De la même manière, certains établissements ont pu fermer depuis notre dernière visite. Les tarifs, enfin, sont susceptibles de changer. Sachez que vous avez la possibilité de suggérer des corrections et nous signaler des erreurs par le biais de notre site Internet : www.petifute.com







Mont Kinabalu.



Vendeuse sur le marché alimentaire de Serian.



Maman orang-outan et son petit.



Les villages flottants.

LES PLUS DE BORNÉO

La rainforest

Quand on pense à Bornéo, on imagine un vaste territoire envahi par une forêt tropicale humide et très dense, inlassablement arrosé par des précipitations abondantes et qui abrite un véritable paradis de biodiversité. L'île de Bornéo correspond à cette description même si les effets de la déforestation commencent réellement à se faire sentir et que les plantations de palmiers à huile occupent de plus en plus de place. La jungle de Bornéo est la plus ancienne forêt tropicale humide du monde, bien plus vieille que la forêt amazonienne ou africaine. Elle est un des poumons verts de notre planète. Cette forêt serait apparue il y a 100 millions d'années. L'une des ses principales caractéristiques est qu'elle abrite des espèces endémiques uniques en leurs genres.

La faune et la flore

Bornéo abrite une flore et une faune qui ont connu une évolution unique à travers les âges. C'est l'un des milieux les plus extraordinaires de la planète qui abrite des espèces endémiques uniques. Avec près de 15 000 fleurs, plantes et arbres différents, c'est 10 % de l'ensemble du monde végétal qui sont représentés en un même endroit. L'incroyable richesse de la faune de Bornéo donne le vertige également. Des dizaines de milliers de variétés d'insectes, plus de 700 oiseaux répertoriés, 300 reptiles et batraciens, 200 mammifères et une trentaine d'animaux volants, du serpent planant du paradis aux lémons volants, en passant par des grenouilles ou des lézards... Et bien évidemment les grands primates, les orangs-outans, les stars incontestées de la forêt tropicale.

La diversité de sa population

De par son emplacement stratégique et ses nombreuses ressources naturelles, Bornéo a été une terre d'immigration depuis de nombreux siècles. Si la majorité des habitants reste de souche malaise, la mosaïque s'est progressivement ouverte aux Malaisiens d'origine chinoise et indienne, aux Javanais, aux populations métisses (Eurasien, Peranakan...), sans oublier les premiers habitants de l'île, les diverses tribus indigènes. Un melting-pot culturel et religieux donc, mais aussi une véritable fierté d'être un habitant de Bornéo.

La cuisine

Avec une telle variété de cultures, il va de soi que les cuisines disponibles sont elles aussi exceptionnellement variées. A Bornéo, une chose est sûre : vous mangerez à chaque fois avec grand plaisir ! Les spécialités locales recouvrent aussi bien les classiques de la cuisine malaise ou indonésienne que ceux de la cuisine chinoise et indienne, auxquels viennent s'ajouter les créations propres aux communautés métissées de l'île et quelques recettes indigènes qu'il faudra apprendre à apprécier. Autre caractéristique de cette cuisine insulaire, c'est la diversité incroyable de poissons et autres fruits de mer que l'on trouve sur les marchés des villes côtières. Un régal à déguster simplement, grillé au feu de bois.

Les activités sportives

Avec une telle richesse de paysages, Bornéo ne pouvait qu'être un paradis pour les amoureux des activités de plein air. A tout seigneur, tout honneur, le mont Kinabalu, le plus haut sommet d'Asie du Sud-Est se gravit sans difficulté particulière. De la simple randonnée au trek de plusieurs jours, de la pratique de la spéléologie à la plongée sous-marine, du parcours de golf paradisiaque au simple farniente sur une plage de sable fin, il y en aura pour tous les goûts et tous les budgets.



© STÉPHAN SZEREMETA

Singe nasique mâle au sanctuaire de Labuk Bay.

Argent

Trois pays se partagent l'île de Bornéo. Le sultanat de Brunei, la Malaisie et l'Indonésie. Chacune de ces trois nations possède sa propre monnaie. Le dollar de Brunei (BND) pour le sultanat, le ringgit (RM) pour la Malaisie, la rupiah ou roupie indonésienne (Rp) pour l'Indonésie. Tout dépend évidemment de votre manière de voyager, mais il vaut mieux avoir aussi sur soi une somme raisonnable en liquide (US\$ ou euros) et sa carte de crédit.

Brunei

► **Monnaie** : le dollar de Brunei (BND).

Taux de change (octobre 2017). 1 € = 1,6 BND ; 1 BND = 0,6 €.

► **Idées de budget quotidien.** Petit budget : avec 70 BND par jour, vous pourrez loger dans un petit hôtel, vous déplacer en bus, manger dans la rue, boire un verre le soir, faire quelques visites. Budget moyen : pour 150 BND, vous aurez accès à une nuit en hôtel de bon standing,

vous pourrez manger dans de bons restaurants et vous déplacer en taxi. Quelques excursions et activités à votre programme pourront être envisagées. Si vous souhaitez voyager à votre aise et sans souci, prévoyez un budget plus large. Gros budget : votre budget est lié à votre goût du luxe et aux endroits que vous désirez découvrir. C'est surtout au niveau des hôtels que se fait toute la différence. Vous pourrez vous adonner également au shopping. Les déplacements en avion vers la Malaisie ou l'Indonésie sont envisageables.

Partie malaisienne

► **Monnaie** : le ringgit malaisien (RM).

Taux de change (octobre 2017). 1 € = 4,9 RM ; 1 RM = 0,20 €.

► **Idées de budget quotidien.** Petit budget : pour 170 RM, vous aurez accès à une nuit en guesthouse, deux repas dans des restaurants de rue, les déplacements en bus, métro et taxi, un verre le soir et des frais annexes. Budget moyen : entre 250 et 450 RM, vous aurez accès à une nuit en hôtel de moyen de gamme, deux repas dans des restaurants plus distingués, les déplacements en bus, métro et taxi, un verre le soir et des frais annexes. Gros budget : au-delà de 500 RM, vous aurez accès à une nuit en hôtel haut de gamme, deux repas dans un bon restaurant, les déplacements en bus, métro et taxi, un verre le soir et frais annexes.

► **Taxes et pourboire.** La plupart des restaurants ajoutent une taxe de 10 % pour le service. Si vous voyez « ++ » en bas de votre menu, cela signifie que 15 % seront ajoutés à votre note pour les taxes et le service. De manière générale, le pourboire n'est pas une pratique répandue en Malaisie.

Partie indonésienne

► **Monnaie** : la rupiah, roupie indonésienne (Rp). Taux de change (octobre 2017) : 1 € = 15 905 Rp

► **Idées de budget.** Petit budget : hébergement en *losmen* modeste, déjeuner dans les petits restaurants de bord de route, transports locaux. Compter au moins 480 000 Rp par personne et par jour, ce qui permet peu d'extras. Budget confort : chambre avec air conditionné, restaurants pour touristes, location d'une voiture occasionnellement. A partir de 810 000 Rp par personne et par jour, selon l'hôtel choisi. Gros budget : à ce niveau, la différence se joue surtout dans le type d'hébergement. A

Le drapeau de l'Indonésie



Il fut hissé la première fois le 17 août 1945, le jour de la reddition japonaise. Il est appelé « Sang saka merah putih ». Sa largeur est constituée des deux tiers de la longueur comme stipulé dans l'article 35 de la Constitution indonésienne. Les drapeaux officiels ont tous une longueur de 3 m sur une largeur de 2 m. Le premier drapeau hissé le jour de l'indépendance fut réutilisé chaque année jusqu'au 17 août 1963, date à laquelle il fut décidé de le préserver dans un lieu sûr pour qu'il ne s'abîme pas.

Le drapeau du Brunei



Sur un fond jaune symbolisant la monarchie, se superposent deux bandes diagonales blanche et noire qui se rapportent aux ministres en chef du sultanat. Au premier plan, l'emblème national se compose de cinq éléments différents : un étendard en queue-de-pie sur une ombrelle royale symbolisant la monarchie, deux ailes de quatre plumes symbolisant la justice, la tranquillité, la prospérité et la paix, deux mains vers le ciel symbolisant la promesse du gouvernement à assurer le bien-être du peuple, et le croissant symbolisant la religion d'Etat, l'islam. Sur le croissant est écrite la devise nationale : « Toujours servir sous le conseil de Dieu », et sur un ruban inférieur est écrit « Brunei Darussalam ».

partir de 1 300 000 Rp par personne et par jour. L'Indonésie possède toutes les formes de raffinement hôtelier. Si vous souhaitez voyager à votre aise et sans souci, prévoyez un budget plutôt large pour pouvoir vous offrir des hôtels très confortables et des conditions de transport agréables.

► **Conseils** : prévoyez toujours un peu plus pour vous offrir un peu de confort en cas d'imprévu ou de coup de fatigue.

Bornéo en bref

Bornéo est une île du Sud-Est asiatique (Insulinde) partagée administrativement entre plusieurs territoires, l'Indonésie au sud (Kalimantan), la Malaisie orientale (Sabah et Sarawak) et le sultanat de Brunei au nord.

► **Nom officiel** : Bornéo.

► **Origine du nom** : l'île aurait été baptisée ainsi par les Portugais du XVI^e siècle qui commerçaient avec le principal sultanat nommé Berunai.

► **Nom occidental** : Borneo.

► **Population** : l'île est peuplée de plus de 19 millions d'habitants (423 000 habitants pour le Brunei, 6,3 millions pour les Etats malais du Sarawak et de Sabah, 15 millions pour le Kalimantan indonésien).

► **Superficie** : 743 330 km².

► **Densité** : 25 hab./km².

► **Langues** : les langues parlées sur l'île sont principalement le malais, l'indonésien, le mandarin, le cantonnais, l'anglais et de nombreux dialectes malayo-polynésiens occidentaux.

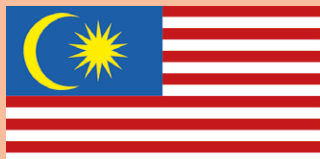
► **Régimes politiques** : le sultanat du Brunei vit sous le régime de la monarchie absolue. La partie malaise (Sarawak et Sabah) vit sous un régime monarchique rotatif juxtaposé à un système parlementaire prévalant tant au niveau fédéral qu'à celui des Etats fédérés. Kalimantan est divisé en 5 provinces indonésiennes. Le régime indonésien est présidentiel.

► **Religions** : la population sur l'île est majoritairement musulmane. Les autres religions représentées sont le christianisme, le bouddhisme, le taoïsme, l'hindouisme et l'animisme.



Temple de Murugan dans les grottes de Batu près de Kuala Lumpur.

Le drapeau de la Malaisie



Basé sur celui des Etats-Unis, on y fait référence sous le nom de Jalur Gemilang, soit les Bandes de la Gloire. Il compte 14 bandes rouges horizontales alternant avec des bandes blanches. Ces 14 bandes symbolisent le statut égal entre les 13 Etats fédérés et le gouvernement fédéral. Dans le coin supérieur gauche, un rectangle bleu contient un croissant jaune et une étoile jaune à 14 branches. Ces 14 branches représentent l'unité entre chacune des entités fédérées, tandis que le croissant est le symbole traditionnel de l'islam. Le bleu incarne l'unité du peuple malais et le jaune est la couleur de la royauté.

Téléphone

Brunei

► **Indicatif téléphonique du sultanat de Brunei** : 673

► **Comment téléphoner ?** Pour appeler le Brunei depuis la France, il vous suffira de composer le préfixe + 673 puis le numéro de votre correspondant sans le 0. Pour appeler la France depuis le Brunei, composer le préfixe + 33 puis le numéro du correspondant français sans le 0.

Partie malaise

► **Indicatif téléphonique de Sabah et Sarawak** : 08

► **Comment téléphoner ?** Pour téléphoner de France en Malaisie, composez le + 60 suivi du numéro de votre correspondant sans le 0. Pour téléphoner de Malaisie en France, composez le + 33 suivi du numéro de votre correspondant sans le 0. Pour les appels intra-Malaisie, appel longue distance : indicatif régional + le numéro du

correspondant. Appel local : les sept ou huit chiffres du numéro du correspondant sans l'indicatif régional.

► **Coût du téléphone.** De France en Malaisie, compter environ 1 €/min. De Malaisie en France, compter environ 4,5 RM/min (1,2 €) jusqu'à minuit ; après minuit et le week-end du samedi 18h au lundi 6h, compter environ 3,6 RM/min (0,98 €).

Partie indonésienne

► **Indicatif téléphonique de Kalimantan** : 62

► **Comment téléphoner ?** Pour appeler l'Indonésie depuis la France, composez le + 62 suivi du numéro sans le premier 0. La minute de téléphone étant coûteuse, une bonne option consiste à acheter une carte prépayée dans une boutique de téléphone.

Pour appeler la France depuis l'Indonésie, composez le + 33 suivi de votre numéro sans le premier 0.

Pour appeler d'une ville à une autre en Indonésie, composez le numéro de votre correspondant.

► **Le plus simple pour passer des appels téléphoniques** est d'acheter une carte SIM locale pour votre téléphone portable (bon marché) qui vous permettra également d'accéder à l'Internet haut débit.

Décalage horaire

Quel que soit l'Etat où vous vous trouvez sur l'île, comptez 6h de décalage (7h en hiver) avec la France. Lorsqu'il est midi en France, il est 18h (ou 19h) sur Bornéo.

Formalités

Brunei

Pour un séjour limité à moins de 90 jours, les Français, les Suisses et les Belges sont dispensés de visa. Il vous suffit d'être en possession d'un passeport dont la validité est d'au moins six mois après la date de retour du séjour prévu, d'un billet d'avion ou de bus prouvant votre départ et de fonds suffisamment importants pour séjourner dans le sultanat. Pour les Canadiens, le séjour sans visa est limité à 15 jours. Au-delà de cette période, un visa est exigé. Pour de plus amples informations, contacter l'ambassade du Brunei à Paris.

Partie malaisienne

Les ressortissants français, belges, suisses et canadiens peuvent séjourner en Malaisie péninsulaire et dans l'Etat du Sabah pendant

une durée maximale de trois mois pour des séjours touristiques ou d'affaires à condition de posséder un passeport ayant une validité minimale de six mois lors de l'entrée sur le territoire. Pour l'Etat du Sarawak, le séjour est limité à un mois. Il est possible que l'on vous demande en douanes de présenter votre billet d'avion de retour, afin de s'assurer de la durée effective de votre séjour.

Partie indonésienne

Un visa d'entrée est délivré à votre arrivée sur le territoire indonésien. Pour les ressortissants français, belges, suisses ou canadiens, la durée du visa est limitée à 30 jours et est renouvelable une fois dans tous les bureaux d'immigration en Indonésie. Le visa est payant et coûte 35 US\$ (29 €). Pour un visa de 60 jours, rendez-vous dans une ambassade ou un consulat hors du territoire indonésien. Tout étranger demeurant en Indonésie après l'expiration de ce visa « overstay » s'expose à des sanctions graves allant jusqu'à l'emprisonnement. Ne laissez donc jamais courir votre visa en pensant régler le problème en sortant du pays.

Dans tous les cas, n'oubliez pas de photocopier tous vos documents importants. Ces photocopies vous seront utiles en cas de perte ou de vol de vos documents originaux.

Climat

Bornéo est marquée par un climat tropical qui se divise en deux saisons. Une saison des pluies et une autre moins pluvieuse, dite « sèche ».

La saison des pluies débute fin septembre et atteint son paroxysme entre décembre et janvier. La saison sèche se situe entre mai



© BARTHELEMY COURMONT

Parc national du Mont Kinabalu.

et mi-septembre. Les précipitations sont deux fois moins importantes mais il pleut toujours en principe plus de 200 mm par mois. Les températures varient peu tout au long de l'année. Il fait en moyenne 27 °C, mais il est courant d'atteindre les 40 °C, notamment en mars ou en avril.

Saisonnalité

Les périodes de fête (Ramadan, Nouvel An chinois) entraînent beaucoup de tourisme interne et une flambée des prix des logements. Juin, juillet et août attirent la grande majorité des touristes. C'est aussi la saison la plus sèche. Evitez la période qui va de novembre à mars, les pluies de mousson frappent violemment et sans discontinuer.

Kuala Lumpur

Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Nov.	Déc.
23°/32°	22°/33°	23°/33°	23°/33°	24°/33°	23°/33°	23°/32°	23°/32°	23°/32°	23°/32°	23°/32°	23°/32°

Prévisions météo à 15 jours - Statistiques mensuelles
Par téléphone



32 64

1,35 € l'appel,
puis 0,34 €/mn.

IDÉES DE SÉJOUR

Bornéo est un véritable enchantement pour les amoureux de nature. Les deux Etats malaisiens du Sabah et du Sarawak, situés sur la partie Nord de l'île de Bornéo, ont aussi l'avantage d'être encore en partie préservés du tourisme de masse, et il est fréquent de profiter d'endroits superbes presque seul. Pour apprécier ces trésors dans toute leur splendeur, il faut parfois faire quelques efforts : marcher, plonger, observer. C'est la destination de l'écotourisme par excellence. Randonneurs, spéléologues, plongeurs, amis de la faune sauvage ; tous devraient trouver leur bonheur.

Les excursions sont en général bien organisées ; les catégories d'hébergement sont très diversifiées, y compris dans les parcs nationaux, offrant une large gamme de confort ; les transports sont nombreux, variés et relativement ponctuels. Il est donc facile d'organiser son séjour à Bornéo. Cependant, il est nécessaire de prévoir un peu à l'avance son itinéraire et parfois de réserver, notamment les trajets en avion. Les excursions nécessitant un minimum de participants ne sont parfois pas organisées quotidiennement (au parc national de Gunug Mulu, par exemple, ou sur la rivière Batang Ai), alors qu'au parc national de Kinabalu ou celui de Turtle Island, les hébergements peuvent être rapidement complets. On peut envisager un voyage uniquement dans cette partie de la Malaisie tant elle est riche. Il est également possible d'y faire une escapade et de sélectionner un des sites recommandés dans les « immanquables » après une première partie de séjour en Malaisie péninsulaire.

10 jours au Sarawak

► **Jour 1.** Arrivée à Kuala Lumpur : c'est la porte d'entrée la plus évidente pour vous rendre sur l'île de Bornéo. Commencez par aller chercher votre billet pour le skybridge des tours Petronas. Sinon, commencez votre visite de KL par le Chinatown et le quartier colonial. Plusieurs temples, chinois ou hindous, sont dignes d'intérêt à Chinatown. En direction du quartier colonial, le Central Market est incontournable pour une séance shopping. Plus loin, la superbe Masjid Jamek peut être visitée à certaines heures, et le padang de la Merdeka Square donne une belle vue sur le Sultan Abdul Samad Building. Si vous avez encore du temps, allez visiter le passionnant musée des arts islamiques ou le KL Bird Park, avec la plus grande volière au monde. Soirée sur la Bintang Walk.

► **Jour 2.** Direction l'Etat du Sarawak. C'est à Kuching que vous atterrirez. La petite capitale, qui s'étire le long du fleuve Sungai Sarawak, passe d'un centre-ville charmant où l'héritage colonial est encore très présent, au quartier moderne et chic de Bukit Mata, là où se concentrent les hôtels de luxe. Rendez-vous sur les marchés de Jalan Main Bazar qui côtoient Chinatown au petit matin. Vous pouvez ensuite visiter les temples Tua Pek Kong et Kueng Seng Ong Temple. La journée peut s'achever par une balade en bateau sur le fleuve, ou du shopping du côté de Little India, sur Jalan Market. La grande mosquée de Kuching, Masjid Bahagian, se situe au bout de la rue.

► **Jour 3.** Si ce jour est un samedi ou un dimanche, le Sunday Market s'impose. Des commerçants dayak des environs viennent y vendre tout un tas de produits de la jungle. Le marché se trouve à la périphérie de la ville en prenant Jalan Satok. Autre option, la visite des musées (Islamic Museum, Sarawak Museum) et de l'aquarium.

► **Jour 4.** Pour vous initier sommairement à la culture dayak, le Sarawak Cultural Village est une visite intéressante. Sept grandes tribus sont ici représentées en tenues d'apparat. Vous découvrirez des habitations (longhouses) reconstituées, on vous initiera à l'art de faire du feu avec des bambous, vous goûterez aux différents alcools de riz...

► **Jour 5.** Le Bako National Park mérite à lui seul toute une journée. Prévoyez à la fois un maillot de bain et de bonnes chaussures de marche. Et n'oubliez pas de vérifier les batteries et les mémoires de vos appareils photo. Pour multiplier ses chances d'apercevoir des animaux, il est conseillé de prendre un guide ranger ! La faune et la flore sont ici exceptionnelles.

► **Jour 6.** Si le Bako National Park se révèle un formidable parc, vous serez toutefois déçu de ne pas avoir aperçu d'orangs-outans. Qu'à cela ne tienne, le parc de Batang Ai, près de la frontière indonésienne de Kalimantan, est un paradis pour ces grands singes. Au programme, la traversée en pirogue du lac Batang Ai jusqu'à un village dayak.

► **Jours 7 et 8.** Vol à destination de Mulu par Miri. Les parcs Gunung Mulu, Niah Caves, Lambir Hills et les Bario Highlands.

► **Jour 9.** Brunei Darussalam. Bandar Seri Begawan, la capitale du sultanat, se trouve à

un peu plus de 100 kilomètres de Miri. C'est l'occasion de découvrir ce riche petit pays enclavé et sa population.

► **Jour 10.** Retour à Kuala Lumpur.

Bornéo en 3 semaines

► **Jour 1.** Arrivée à Kuala Lumpur : c'est la porte d'entrée la plus évidente pour vous rendre sur l'île de Bornéo. Commencez par aller chercher votre billet pour le skybridge des tours Petronas. Sinon, commencez votre visite de KL par le Chinatown et le quartier colonial. Plusieurs temples, chinois ou hindous, sont dignes d'intérêt à Chinatown. En direction du quartier colonial, le Central Market est incontournable pour une séance shopping. Plus loin, la superbe Masjid Jamek peut être visitée à certaines heures, et le padang de la Merdeka Square donne une belle vue sur le Sultan Abdul Samad Building. Si vous avez encore du temps, allez visiter le passionnant musée des arts islamiques ou le KL Bird Park, avec la plus grande volière au monde. Soirée sur la Bintang Walk.

► **Jour 2.** Direction l'Etat du Sarawak. C'est à Kuching que vous atterrirez. La petite capitale, qui s'étire le long du fleuve Sungai Sarawak, passe d'un centre-ville charmant où l'héritage colonial est encore très présent, au quartier moderne et chic de Bukit Mata, là où se concentrent les hôtels de luxe. Rendez-vous sur les marchés de Jalan Main Bazar qui côtoient Chinatown au petit matin. Vous pouvez ensuite visiter les temples Tua Pek Kong et Kueng Seng Ong Temple. La journée peut s'achever par une balade en bateau sur le fleuve, ou du shopping du côté de Little India, sur Jalan Market. La grande mosquée de Kuching, Masjid Bahagian, se situe au bout de la rue.

► **Jour 3.** Si ce jour est un samedi ou un dimanche, le Sunday Market s'impose. Des

commerçants dayak des environs viennent y vendre tout un tas de produits de la jungle. Le marché se trouve à la périphérie de la ville en prenant Jalan Satok. Autre option, la visite des musées (Islamic Museum, Sarawak Museum) et de l'aquarium.

► **Jour 4.** Pour vous initier sommairement à la culture dayak, le Sarawak Cultural Village est une visite intéressante. Sept grandes tribus sont ici représentées en tenues d'apparat. Vous découvrirez des habitations (longhouses) reconstituées, on vous initiera à l'art de faire du feu avec des bambous, vous goûterez aux différents alcools de riz...

► **Jour 5.** Le Bako National Park mérite à lui seul toute une journée. Prévoyez à la fois un maillot de bain et de bonnes chaussures de marche. Et n'oubliez pas de vérifier les batteries et les mémoires de vos appareils photo. Pour multiplier ses chances d'apercevoir des animaux, il est conseillé de prendre un guide ranger ! La faune et la flore sont ici exceptionnelles.

► **Jour 6.** Si le Bako National Park se révèle un formidable parc, vous serez toutefois déçu de ne pas avoir aperçu d'orangs-outans. Qu'à cela ne tienne, le parc de Batang Ai, près de la frontière indonésienne de Kalimantan, est un paradis pour ces grands singes. Au programme, la traversée en pirogue du lac Batang Ai jusqu'à un village dayak.

► **Jours 7 et 8.** Vol à destination de Mulu par Miri. Les parcs Gunung Mulu, Niah Caves, Lambir Hills et les Bario Highlands.

► **Jour 9.** Brunei Darussalam. Bandar Seri Begawan, la capitale du sultanat, se trouve à un peu plus de 100 kilomètres de Miri. C'est l'occasion de découvrir ce riche petit pays enclavé et sa population.



Ascension du Mont Kinabalu.

► **Jour 10.** En route vers l'Etat du Sabah.

► **Jour 11.** Kota Kinabalu. La capitale du Sabah est une ville surprenante, réputée pour son Fish Market, marché aux poissons, juste derrière le Central Market, et pour ses tables gourmandes de produits de la mer. A quelques kilomètres de la ville, le Mari Mari Cultural Village, qui est construit dans le même esprit que le Sarawak Cultural Village de Kuching.

► **Jour 12.** Juste en face de la ville, le parc marin Tunku Abdul Rahman. Le snorkeling y est fortement conseillé. Sur Pulau Gaya, le spa du Resort Gaya Island est absolument divin. Un petit écrin niché en pleine nature.

► **Jour 13 et 14.** Mont kinabalu. Il vaut mieux avoir réservé sa place dans le refuge longtemps à l'avance pour pouvoir se lancer dans l'ascension du plus célèbre mont de Bornéo. En raison de son altitude et des efforts que vous demandera cette montée, il est préférable de prévoir une journée de plus pour la récupération. Les alpinistes émérites pourront tester la plus haute via ferrata du monde, sur la façade nord du mont, Mountain Torq.

► **Jour 15.** Sandakan la chinoise est la seconde ville de l'Etat de Sabah. C'est l'une des destinations phares de l'écotourisme au nord de Bornéo, car c'est en effet là que se concentrent la réserve de Sepilok pour les orangs-outans, le parc marin de Turtle Island, la rivière Kinabatangan et les grottes de Gomantong.

► **Jour 16.** Sipadan, l'un des plus beaux spots de plongée au monde, mis à l'honneur par le commandant Cousteau. L'île est aussi réputée pour sa macrofaune, que l'on découvre en pratiquant le muck-diving, la plongée en milieux vaseux.

► **Jours 17 et 18.** Samarinda. La capitale de Kalimantan Timur est le point de départ pour une expédition sur le fleuve Mahakam à la rencontre des tribus iban.

► **Jour 19.** Banjarmasin. La ville possède le plus extraordinaire marché flottant de Bornéo.

► **Jour 20.** Pangkalan et le parc national de Tanjung Puting. Déclaré parc national en 1982, il est l'un des plus grands parcs protégés de Kalimantan. Tous les types de végétations sont présents dans ce parc, de la mangrove à la forêt tropicale. La faune présente y est extraordinaire et les orangs-outans en très grand nombre, grâce aussi à l'action de l'Orangutan Research and Conservation Program basé au Camp Leakey.

► **Jour 21.** Retour à Kuala Lumpur.

Séjours thématiques

Séjour de plongée et snorkeling

Si c'est les fonds marins de Malaisie qui vous intéressent en premier lieu, vous ne serez pas déçu du voyage : avec Sipadan, Bornéo détient là une perle de la plongée mondiale ! D'ailleurs, il est régulièrement question que le site soit classé au patrimoine mondial de l'Unesco. Le Sabah constitue, qui plus est, une excellente base de séjour, car il offre une multitude de spots de plongée et de snorkeling, à commencer par le parc marin de Tunku Abdul Rahman, aux environs de Kota Kinabalu. Les îles de Mabul, Matakong ou Layang-Layang sont autant d'invitations à la découverte des fonds marins, mais notez que ces sites requièrent pour certains un niveau de plongeur confirmé.

► **Prévoir au moins 3 jours dans la région de Sipadan** (Mabul, Semporna...) pour espérer obtenir le permis d'accès sur l'île.

Séjour nature et aventure

La nature exceptionnelle des parcs nationaux et l'exotisme des cultures indigènes méritent à eux seuls un voyage à Bornéo. Une certaine âme d'aventurier est nécessaire pour découvrir ces lieux, bien qu'il soit aujourd'hui tout à fait possible de voyager confortablement et sans risques particuliers. Pour une bonne exploration de la partie malaisienne de Bornéo (Sabah et Sarawak), il faudra compter trois semaines, soit au départ de Kota Kinabalu au Sabah, soit au départ de Kuching au Sarawak. Toutes les villes majeures de Malaisie orientale sont bien reliées entre elles et à Kuala Lumpur, ce qui facilitera votre séjour et votre transit depuis la France.

► **Au Sabah** : 3 jours/2 nuits pour l'ascension du mont Kinabalu ; 1/2 journée pour Sepilok ; 3 jours/2 nuits pour la rivière Kinabatangan ; 3 jours/2 nuits pour la zone protégée de la vallée de Danum ; 3 jours/2 nuits pour la réserve de Tabin.

► **Au Sarawak** : 1 journée pour la région de Santubong, 1 journée pour le parc national de Bako ; 1 journée pour la réserve de Semenggoh et visite de la *longhouse* Annah Rais ; 3 jours/2 nuits pour la région Iban de Batang Ai ; 3 jours/2 nuits pour le parc national de Gunung Mulu.

Et si vous en avez l'occasion, passez donc quelques jours au sultanat de Brunei, une destination souvent mésestimée, mais gratifiante pour les amoureux de végétation luxuriante et de nature inviolée. Si vous décidez d'ajouter Kalimantan à votre programme, comptez une dizaine de jours en plus.

COMMENT PARTIR ?

PARTIR EN VOYAGE ORGANISÉ

Spécialistes

Vous trouverez ici les tours opérateurs spécialisés dans votre destination. Ils produisent eux-mêmes leurs voyages et sont généralement de très bon conseil car ils connaissent la région sur le bout des doigts. À noter que leurs tarifs se révèlent souvent un peu plus élevés que ceux des généralistes.

■ ADEO

68, boulevard Diderot (12^e)
Paris

☎ 01 43 72 80 20

www.adeo-voyages.com

M^o Reuilly-Diderot (lignes 1 et 8) et Gare de Lyon (lignes 1 et 14). RER : Gare de Lyon (lignes A et D).

Ouvert du lundi au vendredi et 9h30 à 18h30.

Adeo... « je vais vers » en latin. Vers d'autres lieux, d'autres pays, mais surtout vers les autres. En Malaisie, un circuit de 24 jours « Péninsule et Sarawak » permet de découvrir la Malaisie péninsulaire et la région du Sarawak à Bornéo, avec au programme les parcs nationaux de Bako, de Kubah et de Batang Ai, et bien sûr la rencontre avec les fameux habitants de l'île, les orangs-outans.

■ AMV SUBOCÉA

4, rue Henri et Antoine Maurras (16^e)
Marseille

☎ 04 95 06 12 39

www.amv-voyages.fr

info@amv-suboceas.com

Partez en croisière plongée avec AMV Subocéa, spécialiste des séjours plongée, à Sipadan, près de la côte nord-est de Bornéo, dans la mer des Célèbes. Sipadan est un must pour plonger : ce sera l'occasion de nager avec les tortues vertes de mai à septembre et les requins baleine de mars à mai. La croisière dure 10 jours, et permet de découvrir les îles de Sibuan, Bohayen, Si Amil, Kapalai, ou Mabul.

■ ANN – NOSTALASIE – NOSTALATINA

19, rue Damesme (13^e)
Paris

☎ 01 43 13 29 29

www.ann.fr

info@ann.fr

M^o Tolbiac ou Maison Blanche

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 13h et de 15h à 18h.

L'Asie dans tous ses Etats : de la Mongolie à Irian Jaya, des Maldives aux Mindanao, du mont Kailash à Borobudur, de la baie d'Halong au temple d'Angkor, de Kyoto à Rangoon, de la route de la soie à la route maritime des épices... et la Malaisie en longueur, en largeur, en hauteur et en profondeur : la Malaisie péninsulaire bien sûr mais aussi la belle île de Bornéo. Le circuit « Prélude malais et fugue verte à Bornéo » en 23 jours en est la parfaite illustration puisqu'il emmène le voyageur à Malacca, Taman Negara, Kuala Lumpur, Semenggoh, Kuching, Tioman et Bako.

■ AQUAREV

2, rue du Cygne (1^{er})

Paris

☎ 01 48 87 55 78

www.aquarev.fr

info@aquarev.com

Ouvert de 9h30 à 17h30.

Aquarev propose plusieurs types de séjours dans la partie malaise de Bornéo : partez par exemple en croisière, à la découverte des nombreuses îles qui composent le parc marin de Semporna et plongez dans la région de Sabah (îles de Sipadan, Si Amil, Boyahen et Sibuan). Un séjour à Kapalai est au programme. Il prévoit deux « sorties plongée » tous les matins vers les spots de Sipadan et des plongées l'après-midi sur la zone de Kapalai ou de Mabul.

■ LES ATELIERS DU VOYAGE

54-56, avenue Bosquet (7^e)

Paris

☎ 01 40 62 16 79

www.ateliersduvoyage.fr

Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 18h30, les vendredi et samedi de 10h à 18h.

Spécialistes du voyage sur mesure, Les Ateliers du Voyage vous emmènent en Afrique, en Amérique latine, en Asie et en Inde. Nos conseillers voyages, experts de leur zone géographique, sont à votre écoute pour construire le voyage de vos rêves.

Sur Bornéo, l'équipe saura aussi bien vous suggérer les sites incontournables que les dernières adresses tendance.



Balade dans la jungle le long du sentier du lac Oxbow.

■ CLUB FAUNE VOYAGES

14, rue de Siam (16^e)

Paris

☎ 01 42 88 31 32

www.club-faune.com

tourisme@club-faune.com

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 19h.

Pour Bornéo, Club Faune organise votre voyage sur mesure. Vous pourrez notamment avoir la chance de visiter les régions de Kuching, Bako, Batang Ai, Sandakan, Sukau et Danum Valley.

■ ESPACE MANDARIN

29, rue de Clichy (9^e)

Paris

☎ 01 53 68 90 77

www.espacemandarin.com

info@espacemandarin.com

Espace Mandarin, spécialiste du voyage à la carte, propose également des itinéraires guidés, à vivre à deux ou en petit groupe d'amis. A Bornéo, deux circuits individuels sont proposés « Les classiques de Bornéo », un périple d'ouest en est ou « Les Trésors de Bornéo » en 12 jours avec au programme Kuching, le parc national de Bako, Batang Ai, Kota Kinabalu, Sandakan ou bien encore l'île de Selingan.

► **Autres adresses :** Genève : 76 rue des Eaux Vives, 1207 Genève • Lyon : 11 rue Bugeaud, 69006 Lyon 6^e • Marseille : 27 rue de la Palud, 13001 Marseille 1^{er} • Nantes (agence et siège social) : 2 ter rue des Olivettes 44032 Nantes cedex 1

■ MALAISIE AUTHENTIQUE

5, rue Thorel (2^e) Paris

☎ 01 53 34 92 71

www.malaisie-authentique.com

contact@malaisie-authentique.com

M^o : Bonne Nouvelle (lignes 8 et 9). Parking souterrain au 2, rue d'Hauteville.

Accueil téléphonique : lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h30 à 19h, mercredi de 14h à 19h, samedi de 9h30 à 18h.

Des conseillers spécialistes de la Malaisie prépareront votre voyage selon vos goûts et votre budget : en voyage à la carte ou en circuit organisé, en formule individuelle ou en petit groupe.

Carrefour de l'Asie méridionale, la Malaisie rassemble les peuples d'Orient. Véritable terre de contrastes, sa diversité se remarque des plantations de thé aux réserves endémiques de Bornéo ou encore des plages idylliques aux grandes villes électrisantes de la péninsule. A Bornéo, Malaisie Authentique, vous emmène dans les Etats de Sarawak et Sabah.

■ MONDE AUTHENTIQUE

5, rue Thorel (2^e) Paris

☎ 01 53 34 92 71

www.monde-authentique.com

contact@monde-authentique.com

M^o Bonne Nouvelle

Conseillers disponibles du lundi au vendredi de 9h à 19h, le samedi de 9h30 à 18h. Il est plus prudent de prendre rendez-vous avant de s'y rendre.

Monde Authentique vous permet de construire votre voyage à Bornéo sur mesure, selon vos envies et votre budget. Cette agence vous propose également des idées de circuits comme « L'essentiel de Sarawak : rencontre avec les Ibans » ou « L'essentiel de Sabah : la découverte d'une nature préservée ».

■ OBJECTIF NATURE

63, rue de Lyon (12^e) Paris

☎ 01 53 44 74 30

www.objectif-nature.fr

Lundi-vendredi, 9h30-13h et 14h-18h30 ; vendredi, 9h30-13h et 14h-17h30. Samedi sur rendez-vous uniquement.

Depuis près de 20 ans, ce spécialiste des voyages nature propose des itinéraires qui respectent la faune et la flore aux quatre coins du monde. A travers des voyages complets qui vous plongent au cœur de la nature, les safaris d'Objectif Nature combinent également les amateurs de photographie. Ils sont encadrés par des spécialistes. Pour Bornéo, plusieurs itinéraires accompagnés vous sont proposés dont le très intéressant circuit « Les grands singes de Bornéo », (13 jours et 10 nuits).

■ SENSATIONS DU MONDE

38, rue des Renouillères – Saint-Denis

☎ 01 40 10 50 00

www.sensationsdumonde.com

resa@sensationsdumonde.com

Sensations du Monde propose des séjours balnéaires et une sélection d'hébergements en Malaisie : profitez de ces diverses prestations et des conseils du tour-opérateur pour composer votre séjour à la carte à Bornéo.

■ TERRES LOINTAINES

2, rue Maurice-Hartmann

Issy-les-Moulineaux

☎ 01 75 60 63 50

www.terres-lointaines.com

contact@terres-lointaines.com

M^o Porte de Versailles ou Corentin Celton

Possibilité de venir à l'agence sur rendez-vous uniquement. Appel par téléphone du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 10h à 18h. Véritable créateur de voyages sur mesure, Terres Lointaines est un spécialiste reconnu du long-courrier sur plus de 30 destinations en Amérique, en Afrique, en Asie et en Australie-Nouvelle-Zélande. Vous serez séduits par ses prix compétitifs et son discours de transparence. Grâce à une sélection rigoureuse de partenaires sur place et un large choix d'hébergements de petite capacité et de charme, Terres Lointaines offre des voyages de qualité et hors des sentiers battus. Les circuits itinérants sont déclinables à l'infini pour coller parfaitement à toutes les envies et tous les budgets. En plus d'un contact privilégié avec un expert du pays, le site terres-lointaines.com, illustré par de nombreuses photos, cartes interactives et informations pratiques, commencera à vous faire voyager. A Bornéo, on pourra choisir entre plusieurs circuits avec chauffeur et guides : « Sarawak authentique » (12 jours), « Faune et flore du Sabah » (14 jours), « Ile de Bornéo et Brunei » (17 jours) ou le très complet « Aventure à Bornéo » (22 jours).

► **Autre adresse** : 4, rue Esprit-des-Lois
33000 Bordeaux ☎ 05 33 09 09 10.

Généralistes

Vous trouverez ici quelques tours opérateurs généralistes qui produisent des offres et revendent le plus souvent des produits packagés par des agences spécialisées sur telle ou telle destination. S'ils délivrent des conseils moins pointus que les spécialistes, ils proposent des tarifs généralement plus attractifs.

■ ABCVOYAGE

www.abcvoyage.com

Regroupe les soldes de tous les voyageurs avec des descriptifs complets pour éviter les surprises. Les dernières offres saisies sont accessibles immédiatement à partir des listes de dernière minute. Le serveur est couplé au site www.airway.net qui propose des vols réguliers à prix réduits, ainsi que toutes les promotions et nouveautés des compagnies aériennes.

■ ALMA VOYAGES

573, route de Toulouse – Villenave-d'Ornon

☎ 05 33 89 17 60 / 05 56 87 58 46

www.alma-voyages.com

Ouvert de 9h à 21h. Chez Alma Voyages, les conseillers connaissent vraiment les destinations. Ils ont la chance d'aller sur place plusieurs fois par an pour mettre à jour et bien conseiller. Chaque client est suivi par un agent attiré qui n'est pas payé en fonction de ses ventes... mais pour son métier de conseiller. Une large offre de voyages (séjour, circuit, croisière ou circuit individuel) avec l'émission de devis pour les voyages de noces ou sur mesure. Alma Voyages pratique les meilleurs prix du marché et travaille avec Kuoni, Beachcombers, Jet Tour, Marmara, Look Voyages... Si vous trouvez moins cher ailleurs, l'agence s'alignera sur ce tarif et vous bénéficierez en plus, d'un bon d'achat de 30 € sur le prochain voyage. Surfez sur leur site !

■ GO VOYAGES

☎ 08 99 86 08 60

www.govoyages.com – infos@govoyages.com
Go Voyages propose le plus grand choix de vols secs, charters et réguliers au meilleur prix au départ et à destination des plus grandes villes. Possibilité également d'acheter des packages sur mesure « vol + hôtel » et des coffrets cadeaux. Grand choix de promotions sur tous les produits sans oublier la location de voitures. La réservation est simple et rapide, le choix multiple et les prix très compétitifs.

■ OPODO

☎ 08 99 65 36 55 – www.opodo.fr

Centre d'appel ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h et le samedi et dimanche de 9h à 14h. Pour préparer votre voyage, Opodo vous permet de réserver au meilleur prix des vols de plus de 500 compagnies aériennes, des chambres d'hôtels parmi plus de 45 000 établissements et des locations de voitures partout dans le monde. Vous pouvez également y trouver des locations saisonnières ou des milliers de séjours tout prêts ou sur mesure !



Réceptifs

■ BAMBOO ADVENTURES

S.E.A. Park
22A Jalan 21/11B
Petaling Jaya
KUALA LUMPUR
☎ +60 37877 6740
www.bambooadventures.com.my
info@bambooadventures.com.my
Voyage individuel et de groupe, à la carte et selon vos attentes.

Depuis plus de 10 ans, ce réceptif francophone très bien implanté saura vous conseiller pour la mise en place d'un séjour idyllique en Malaisie. Spécialisé dans la demande de voyage individuel et de groupe en Malaisie, l'agence offre d'excellentes prestations pour votre voyage, avec en plus un service exemplaire. Trek dans la forêt tropicale, voyage culinaire ou partir à la rencontre des tribus locales, il y a forcément quelque chose pour vous avec Bamboo Adventures.

■ BORNEO ADVENTURE

55 Main Bazaar
KUCHING
☎ +60 8224 5175
www.borneoadventure.com
info@borneoadventure.com
Pionnière dans le domaine du tourisme durable, cette agence sérieuse propose des *packages* et des circuits ou excursions de grande qualité avec des guides très bien formés. Elle peut également organiser des séjours et excursions à la carte selon vos souhaits. Plus de 100 sont proposés au Sarawak et à Sabah.

■ BORNÉO À LA CARTE

GF, No° 3, Jalan Green Hill
KUCHING
☎ +60 16 856 4802
www.borneoalacarte.com
contact@borneoalacarte.com
Fondée en 2011 par la Française Amélie, l'agence Bornéo à la Carte vous reçoit au sein du Café Rouge, un agréable café à l'influence *frenchy*. Toutes les excursions sont sur mesure, limitées à des petits groupes accompagnés de guides spécialistes. Le programme « Iru, le village perdu » comblera les voyageurs en quête d'expériences exceptionnelles. Le terme *iru* signifie « adopté » en iban, vous deviendrez donc membre d'une communauté Iban en passant 15 jours et 14 nuits dans une *longhouse* traditionnelle au milieu de la jungle. Arrivé au village, le guide repart dès le lendemain, vous laissant en immersion totale !

■ BORNEO EXPERIENCES

No. 1 Temple Street
KUCHING
☎ +60 8242 9239
www.borneoexperiences.com
info@borneoexperiences.com
Ouvert de 8h à 20h.
L'agence de voyages du Singgahsana Lodge jouit d'une bonne réputation et organise des excursions de qualité dans le Sarawak et le Sabah. Leur séjour de 3 jours et 2 nuits dans des *iban* longhouses est très apprécié (1 450 RM).

■ DIRECTMALAISIE.COM

Bhd. No.2, Tkt 1, Jalan Lumut Damai
Kompleks
KUALA LUMPUR
☎ +60 340 41 05 00
www.directmalaisie.com
directmalaisie@gmail.com
Implantée à Kuala Lumpur depuis 2011, l'agence de voyages Direct Malaisie – Fly Zone Travel & Tour est spécialisée dans la conception et la réalisation de séjours en Malaisie péninsulaire et à Bornéo. L'équipe, composée de professionnels dynamiques francophones et malaisiens, offre des voyages sur mesure en incluant les incontournables, mais surtout, des circuits hors des sentiers battus à la rencontre des habitants dans des zones encore peu explorées. Les itinéraires sont souvent diversifiés avec de belles découvertes culturelles, des excursions naturelles au cœur des jungles tropicales et de splendides escapades balnéaires sur des îles paradisiaques. Un vaste choix d'activités et de loisirs est disponible suivant les envies et centres d'intérêts de chacun, avec des extensions à Singapour et Brunei. Direct Malaisie – Fly Zone Travel & Tour reste particulièrement sensible au tourisme durable en proposant des petits établissements hôteliers de charme, en privilégiant une main d'œuvre locale, en se souciant du bien-être de la population hôte et en protégeant l'environnement naturel.

■ RUSTIC BORNEO

Jalan Jati 1, off Gaya Street
KOTA KINABALU
☎ +60 8825 0662
www.rustic-borneo.com
solene@rustic-travel.com
En face du BB café et de Pizza Hut
Ouvert du lundi au samedi, de 9h à 18h et le dimanche de 9h à midi.
Installée au cœur de KK dans un joli bureau avec un coin boutique d'artisanat local, cette agence sérieuse crée des vacances sur-mesure selon vos goûts : faune sauvage, nature, aventure, luxe, randonnées, culture, plage etc.



Faune sauvage • Nature • Aventure • Luxe • Randonnée • Culture • Plage • Plongée sous-marine

Sites comparateurs

Plusieurs sites permettent de comparer les offres de voyages (packages, vols secs, etc.) et d'avoir ainsi un panel des possibilités et donc des prix. Ils renvoient ensuite l'internaute directement sur le site où est proposée l'offre sélectionnée. Attention cependant aux frais de réservations ou de mise en relation qui peuvent être pratiqués, et aux conditions d'achat des billets.

■ EASYVOYAGE

☎ 08 99 19 98 79 – www.easyvoyage.com
contact@easyvoyage.fr

Le concept peut se résumer en trois mots : s'informer, comparer et réserver. Des infos pratiques sur plusieurs destinations en ligne (saisonnalité, visa, agenda...) vous permettent de penser plus efficacement votre voyage. Après avoir choisi votre destination de départ selon votre profil (famille, budget...), le site vous offre la possibilité d'interroger plusieurs sites à la fois concernant les vols, les séjours ou les circuits. Grâce à ce méta-moteur performant, vous pouvez réserver directement sur plusieurs bases de réservation (Lastminute, Go Voyages, Directours... et bien d'autres).

■ EXPEDIA FRANCE

☎ 01 57 32 49 77 – www.expedia.fr

Expedia est le site français n° 1 mondial du voyage en ligne. Un large choix de 300 compagnies aériennes, 240 000 hôtels, plus de 5 000 stations de prise en charge pour la location de voitures et la possibilité de réserver parmi 5 000 activités sur votre lieu de vacances. Cette approche sur mesure du voyage est enrichie par une offre très complète comprenant prix réduits, séjours tout compris, départs à la dernière minute...

■ JETCOST

www.jetcost.com – contact@jetcost.com

Jetcost compare les prix des billets d'avion et trouve le vol le moins cher parmi les offres et les

promotions des compagnies aériennes régulières et *low cost*. Le site est également un comparateur d'hébergements, de loueurs d'automobiles et de séjours, circuits et croisières.

■ PROCHAINE ESCALE

www.prochaine-escale.com

contact@prochaine-escale.com

Pas toujours facile d'organiser un voyage, même sur internet ! Avec Prochaine Escale, rencontrez les meilleurs spécialistes de votre destination et partez encore plus loin. En plus de transmettre leurs connaissances et leur passion des territoires, des cultures et des aventures, tous les spécialistes du réseau planifieront chaque séjour de A à Z. Idéal pour vivre une expérience unique, atypique et personnalisée dont vous reviendrez changés !

■ QUOTATRIP

www.quotatrip.com

QuotaTrip est une nouvelle plateforme de réservation de voyage en ligne mettant en relation voyageurs et agences de voyage locales sélectionnées dans près de 200 destinations pour leurs compétences. Le but de ce rapprochement est simple : proposer un séjour entièrement personnalisé aux utilisateurs. QuotaTrip promet l'assurance d'un voyage serein, sans frais supplémentaires.

■ VIVANODA.FR

www.vivanoda.fr – contact@vivanoda.fr

Vivanoda.fr est un site français indépendant permettant en un clic de comparer et combiner plusieurs modes de transport (avion, train, autocar, ferry et covoiturage) entre deux villes. Vivanoda est né d'un constat simple : quel voyageur arrive à s'y retrouver dans les différents moyens de transports qui s'offrent à lui pour rejoindre une destination ? La recherche sur Internet de ces informations se révèle souvent très fastidieuse... Grâce à ce site, fini les nuits blanches et bonjour les voyages à moindre coût.

PARTIR SEUL

En avion

Prix moyen d'un vol Paris-Kuala-Lumpur est de 750 €. A noter que la variation de prix dépend de la compagnie empruntée mais, surtout, du délai de réservation. Pour obtenir des tarifs intéressants, il est indispensable de vous y prendre très en avance. Pensez à acheter vos billets six mois avant le départ !

Principales compagnies desservant la destination

■ AIR FRANCE

☎ 36 54

www.airfrance.fr

Air France propose des vols quotidiens depuis Paris CDG à destination de Kuala Lumpur avec des escales prévues à Amsterdam ou Singapour. Comptez alors respectivement 15h20 de temps de trajet et 16h20.

■ MALAYSIA AIRLINES

1, rue de la Pépinière (8^e)
Paris

☎ 0 892 35 08 10

www.malaysiaairlines.com

Malaysia Airlines propose un vol quotidien direct pour Kuala Lumpur, au départ de Paris Charles de Gaulle, terminal 1.

■ SINGAPORE AIRLINES

☎ 0 821 230 380

☎ 01 53 65 79 01

www.singaporeair.fr

Au départ de Paris, Singapore Airlines, compagnie n° 1 sur l'Asie-Pacifique propose un vol quotidien direct pour Singapour. Vous pourrez rejoindre ensuite, au départ de Singapour, Kuala Lumpur et Kuching ainsi que Kota Kinabalu et Langkawi. Avec Singapore Airlines, les passagers ont la possibilité de faire une escale sans frais à Singapour pour visiter la ville.

Aéroports

■ AÉROPORT INTERNATIONAL DE BRUXELLES

Leopoldlaan – Zaventem (Belgique)

☎ +32 2 753 77 53

www.brusselsairport.be/fr

■ AÉROPORT MARSEILLE-PROVENCE

Marignane

☎ 0 820 811 414 / 04 42 14 14 14

www.marseille.aeroport.fr

contact@airportcom.com

■ BEAUVAIS

☎ 08 92 68 20 66

www.aeroportbeauvais.com

service.clients@aeroportbeauvais.com

■ BORDEAUX

☎ 05 56 34 50 50

www.bordeaux.aeroport.fr

■ GENÈVE

☎ +41 22 717 71 11 / +410900 57 15 00

www.gva.ch

Surbooking, annulation, retard de vol : obtenez une indemnisation !

■ AIR-INDEMNITE.COM

www.air-indemnite.com

contact@air-indemnite.com

Des problèmes d'avion (retard de vol, annulation ou surbooking) gâchent le séjour de millions de vacanciers chaque année. Bonne nouvelle : selon la réglementation, les voyageurs ont droit jusqu'à 600 € d'indemnité par passager ! Mauvaise nouvelle : devant la complexité juridique et les lourdeurs administratives, très peu de passagers parviennent en réalité à se faire indemniser.

► **La solution?** air-indemnite.com, pionnier et leader français depuis 2007, simplifiera toutes les démarches en prenant en charge l'intégralité de la procédure. Analyse et construction du dossier, échanges avec la compagnie, suivi de la procédure, versement des indemnités : air-indemnite.com s'occupe de tout et obtient gain de cause dans 9 cas sur 10. Air-indemnite.com se rémunère uniquement par une commission sur l'indemnité reçue. Si la réclamation n'aboutit pas, rien ne sera donc déboursé !

Vous rêvez
d'un **voyage**
sur mesure ?

QuotaTrip

Trouvez
les **meilleures agences locales**,
Sur + de
200 destinations !

www.quotatrip.com



Gratuit
& sans
engagement.



Recevez
et comparez
jusqu'à 4 devis.



Planifiez votre
voyage avec
l'agence choisie.

recommandé par


petit futé

QuotaTrip, l'assurance d'un voyage sur-mesure

Une nouvelle plateforme en ligne de voyages personnalisés est née : QuotaTrip. Cette prestation gratuite et sans engagement joue les intermédiaires inspirés en mettant en relation voyageurs et agences de voyages locales, toutes choisies pour leur expertise et leur sérieux par Petit Futé. Le principe est simple : le voyageur formule ses vœux (destination, budget, type d'hébergement, transports ou encore le type d'activités) et QuotaTrip se charge de les transmettre aux agences réceptives. Ensuite, celles-ci adressent un retour rapide au voyageur, avec différents devis à l'appui (jusqu'à 4 par demande). La messagerie QuotaTrip permet alors d'échanger avec l'agence retenue pour finaliser un séjour cousu main, jusqu'à la réservation définitive. Un détail qui compte : un système de traduction est proposé pour converser sans problème avec les interlocuteurs locaux. Une large sélection d'idées de séjours créée à partir des fonds documentaires du Petit Futé complète cette offre. QuotaTrip est la promesse d'un gain de temps aussi bien dans la préparation du voyage qu'une fois sur place puisque tout se décide en amont.

En bref, avec ce nouvel outil, fini les longues soirées de préparation, le stress et les soucis d'organisation, créer un voyage sur-mesure est désormais un jeu d'enfant : www.quotatrip.com !

■ LILLE-LESQUIN

☎ 0 891 67 32 10
www.lille.aeroport.fr

■ LYON SAINT-EXUPÉRY

☎ 08 26 80 08 26
www.lyonaeroports.com
communication@lyonaeroports.com

■ MONTPELLIER-MÉDITERRANÉE

☎ 04 67 20 85 00
www.montpellier.aeroport.fr
rh@montpellier.aeroport.fr

■ MONTRÉAL-TRUDEAU

☎ +1 514 394 7377 / +1 800 465 1213
www.admtl.com

■ NANTES-ATLANTIQUE

☎ 0 892 568 800
www.nantes.aeroport.fr

■ PARIS ORLY

☎ 39 50 / 0 892 56 39 50
www.aeroportsdeparis.fr

■ PARIS ROISSY – CHARLES-DE-GAULLE

☎ 39 50 / +33 1 70 36 39 50
www.aeroportsdeparis.fr

■ QUÉBEC – JEAN-LESAGE

☎ +1 418 640 3300 / +1 877 769 2700
www.aeroportdequebec.com

■ STRASBOURG

☎ 03 88 64 67 67
www.strasbourg.aeroport.fr
information@strasbourg.aeroport.fr

■ TOULOUSE-BLAGNAC

☎ 08 25 38 00 00 / 01 70 46 74 74
www.toulouse.aeroport.fr

Sites comparateurs

Certains sites vous aideront à trouver des billets d'avion au meilleur prix. Certains d'entre eux comparent les prix des compagnies régulières et *low cost*. Vous trouverez des vols secs (transport aérien vendu seul, sans autres prestations) au meilleur prix.

■ EASY VOLS

☎ 08 99 19 98 79 – www.easyvols.fr
Comparaison en temps réel des prix des billets d'avion chez plus de 500 compagnies aériennes.

■ KIWI.COM

www.kiwi.com
Kiwi.com (anciennement Skypicker) fut créé par un entrepreneur Tchèque Oliver Dlouhy en avril 2012 et propose une approche originale de la vente de billets d'avion en ligne. Ce site permet à ses utilisateurs de débusquer les vols les moins chers et de les réserver ensuite. Il emploie pour cela une technologie unique en son genre basée sur le recoupement de données et les algorithmes, et permettant d'intégrer les tarifs des compagnies low cost à ceux des compagnies de ligne classiques créant ainsi que des combinaisons de vols exceptionnelles dégageant des économies pouvant aller jusqu'à 50 % de moins que les vols de ligne classiques.

■ MISTERFLY

☎ 08 92 23 24 25 – www.misterfly.com
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h. Le samedi de 10h à 20h.
MisterFly.com est le nouveau-né de la toile pour la réservation de billets d'avion. Son concept innovant repose sur un credo : transparence tarifaire ! Cela se concrétise par un prix affiché dès la première page de la recherche, c'est-à-dire qu'aucun frais de dossier ou frais bancaire

RESTER

ÊTRE SOLIDAIRE

■ ACTION CONTRE LA FAIM

14/16, boulevard Douaumont (17^e)
Paris

☎ 01 70 84 70 84 / 01 43 35 88 88

www.actioncontrelafaim.org

srd@actioncontrelafaim.org

Action contre la Faim est une ONG internationale spécialisée dans la lutte contre la faim dans le monde. Elle est présente dans une quarantaine de pays, dans les domaines de la nutrition, de la santé, de la sécurité alimentaire, de l'eau et de l'assainissement. Action contre la Faim intervient avant tout dans des situations de

crise. Le but étant de rendre les populations autonomes d'un point de vue alimentaire. Pour cela, il est impératif, après être venu en aide d'une manière concrète à la population, de former les infrastructures locales adéquates qui prendront bientôt le relais. Action contre la Faim propose des missions de volontariat de trois mois à un an en Afrique, Asie, Amérique, Europe centrale, dans le Caucase, au Moyen-Orient et dans les Caraïbes.

► **Autre adresse** : Service Gestion Relations Donateurs : 14/16 boulevard Douaumont – CS 80060, 75854 PARIS CEDEX 17.

ÉTUDIER

■ CIDJ

www.cidj.com

La rubrique « Europe et International » sur le serveur du Centre d'Information et de Documentation Jeunesse fournit des informations pratiques aux étudiants qui ont pour projet d'aller étudier à l'étranger.

■ ÉDUCATION NATIONALE

www.education.gouv.fr

Sur le serveur du ministère de l'Éducation nationale, une rubrique « International » regroupe les informations essentielles sur la dimension européenne et internationale de l'éducation.

■ MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

www.diplomatie.gouv.fr

Il est bon d'y jeter un œil avant votre départ pour connaître les formalités de départ et y glaner

de bons conseils : santé, transports, précautions à prendre et risques à éviter. De plus, les informations mises à disposition dans l'espace politique, économie et socio-culturel du serveur du ministère des Affaires étrangères sont fort utiles pour les personnes qui s'intéressent aux enjeux et réalités du pays.

■ WEP FRANCE

81, rue de la République

☎ +39 04 724 040 04

www.wep-france.org

info@wep.fr

Wep propose plus de 50 projets éducatifs et séjours linguistiques dans une trentaine de pays pour une durée allant de une semaine à 18 mois. Possibilité également de planifier des programmes combinés (études et projet humanitaire par exemple).

INVESTIR

■ BUSINESS FRANCE

77, boulevard Saint-Jacques (14^e)
Paris

☎ 0810817817

www.businessfrance.fr

L'Agence pour le développement international des entreprises françaises travaille en étroite

collaboration avec les missions économiques. Le site Internet recense toutes les actions menées, les ouvrages publiés, les événements programmés et renvoie sur la page du Volontariat International en Entreprise (VIE).

► **Autre adresse** : Espace Gaymard 2, place d'Arvieux – 13002 Marseille.



Rivière Sarawak.

TRAVAILLER – TROUVER UN STAGE

■ ASSOCIATION TELI

Les Clarets
Saint-Pierre-d'Entremont
☎ 04 79 85 24 63
www.teli.asso.fr
contact@teli.asso.fr

Le Club TELI est une association loi 1901 sans but lucratif d'aide à la mobilité internationale créée il y a 20 ans. Elle compte 4 000 adhérents en France et dans 65 pays. Si vous souhaitez vous rendre à l'étranger, quel que soit votre projet, vous découvrirez avec le Club TELI des infos et des offres de stages, de jobs d'été et de travail pour francophones.

■ CAPCAMPUS

www.capcampus.com
CapCampus fut l'un des premiers portails

étudiants français en ligne. Dans la rubrique dédiée aux stages, vous trouverez aussi des offres pour l'étranger. Le site propose également toutes les informations pratiques pour bien préparer son départ et son séjour à l'étranger.

■ VIE – VOLONTARIAT INTERNATIONAL EN ENTREPRISE

www.civiweb.com

Si vous avez entre 18 et 28 ans et êtes ressortissant de l'Espace économique européen, vous pouvez partir en volontariat international en entreprise (VIE) ou en administration (VIA). Il s'agit d'un contrat de 6 à 24 mois rémunéré et placé sous la tutelle de l'ambassade de France. Tous les métiers sont concernés et vous bénéficiez d'un statut public protecteur. Offres sur le site Internet.